



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
100-167 Lombard Avenue
Winnipeg
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
ATB Place North Tower
10025 Jasper Avenue
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Keith Bay DEW Line Site Remediation	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-160639/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client pwgsc EW699-160639	Date 2016-01-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-012-10655	
File No. - N° de dossier NCS-5-38082 (012)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-10	
Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sarna (NCS), Crystal	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs012
Telephone No. - N° de téléphone (204) 298-2742 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification no. 003 est apportée pour modifier l'invitation à soumissionner EW699-160639/B comme suit:

- Incorporer l'Addenda no. 1;
- Réviser l'Appendice 1 Personnel supplémentaires et/ou table d'équipement;
- Réviser les exigences d'assurance.

1) Voir l'addenda n° 1 (ci-joint).

2) Faire référence au **"Appendice 1 Personnel équipement additionnels"**:
SUPPRIMER LE TABLEAU ET INSÉRER LE TABLEAU COMME SUITE:

PERSONNEL ET ÉQUIPEMENT ADDITIONNELS

Si le Canada détermine que, d'après la portée ou les changements prévus, il faudra plus de personnel ou d'équipement, il aura le droit de demander au soumissionnaire de fournir ce personnel ou cet équipement supplémentaire pour l'exécution des travaux ou d'une partie de ceux-ci. Ceci sera incorporé par ordre d'Autorisation de modification.

- Pour le personnel supplémentaire demandé par le Canada, le soumissionnaire sera remboursé conformément au taux horaire fixe (incluant les coûts salariaux, les coûts indirects et les profits) indiqué pour les catégories de personnel désignées, ou conformément aux taux qui ont été négociés et acceptés d'un commun accord par le Canada et le soumissionnaire pour le personnel qui n'a pas été préalablement désigné (voir ci-dessous).
- Le prix unitaire de l'équipement doit inclure l'ensemble des coûts de possession, d'exploitation et de supervision, incluant les coûts associés au conducteur d'équipement, aux lubrifiants, à la main-d'œuvre et aux pièces nécessaires à la maintenance de cet équipement

Prix unitaires fermes ou forfaitaires				
Description	Unité	Quantité	Prix unitaire	Total
Main d'oeuvre				
Surintendant du chantier**	heures	300	_____ \$	_____ \$
Mécanicien	heures	300	_____ \$	_____ \$
Manoeuvres	heures	2100	_____ \$	_____ \$
Contremaître	heures	600	_____ \$	_____ \$
Compagnon	heures	600	_____ \$	_____ \$
Surveillants de la faune (<i>selon les spécification de la section 01 35 32</i>)	heures	600	_____ \$	_____ \$
Commis de chantier	heures	300	_____ \$	_____ \$
Paramédic (selon le définition des exigences de Nunavut)	heures	300	_____ \$	_____ \$
Spécialiste en matières	heures	300	_____ \$	_____ \$

dangereuses**				
Spécialiste de la santé et de la sécurité**	heures	300	_____ \$	_____ \$
Arpenteur (autorisés de travailler à Nunavut)	heures	200	_____ \$	_____ \$
Équipement (avec conducteur)				
Véhicule tout-terrain avec remorque	heures	1200	_____ \$	_____ \$
Camion-atelier	heures	900	_____ \$	_____ \$
Excavateur à chenilles	heures	300	_____ \$	_____ \$
Camion à pierres	heures	900	_____ \$	_____ \$
Bulldozer	heures	300	_____ \$	_____ \$
Chargeur hydraulique monté sur roues	heures	300	_____ \$	_____ \$
Compacteur à rouleau lisse	heures	300	_____ \$	_____ \$
Camion d'eau	heures	300	_____ \$	_____ \$
Incinérateur	heures	300	_____ \$	_____ \$
Chargeuse sur roues	heures	100	_____ \$	_____ \$
Déchetiqueur/broyeur de fût	heures	100	_____ \$	_____ \$
Remorque	jours	30	_____ \$	_____ \$
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)				

**Le prix unitaire pour l'équipement doit comprendre toute propriété, l'exploitation et les coûts de surveillance, y compris les coûts pour l'opérateur de l'équipement, des lubrifiants, du travail, et les pièces nécessaires pour entretenir les équipements.*

***Ces rôles sont conformément à l'appendice 5- Formulaire de qualifications et doivent être les mêmes ou des personnels équivalentes tel qu'approuvé par le représentant ministériel.*

3) Faire référence au "Annexe B Attestation d'assurance":

Au section Responsabilité civile des entreprises SUPPRIMER:

"La police devrait être étendue pour inclure un empoisonnement alimentaire."

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMENTENT INCHANGÉES.

Addendum No. 1 is raised to modify the specifications for solicitation EW699-160639/B as follows:

- A. Clarifications
- B. Remove Potential Additional Work (PAW) references
- C. Remove individual lump sum items: change reference to individual lump sum pay items in basis of payment schedule to reference one Lump Sum Amount (LSA)
- D. Remove references to Balance of Payment Costs (BOPC)
- E. Respond to questions

The following changes to the tender documents are effective immediately and will form part of the contract documents:

A) Clarifications

- 1) In the specifications Section 02 55 13 Clause 1.11.8.4, page 6:

DELETE: Any necessary excavation to facilitate testing of contaminated soils.

INSERT: Any necessary excavation to facilitate testing of contaminated soils. This will also include confirming excavation limits by facilitating soil sampling for the DR prior to remedial excavation (ie, this will be the first task of construction).

- 2) In the specifications Section 01 35 32 Clause 1.31.2, page 15

DELETE: Wildlife Monitors, including ATVs, will be measured for payment by the number of days that the services are provided and will be paid under Item 01 35 32-2 in the Basis of Payment Schedule.

Please note that this item is to be included in the Lump Sum Amount (LSA) in the Basis of Payment (Appendix 1)

- 3) The documents listed in Section 1.2.8 are saved for reference on Buzzsaw and are available upon request from the contracting department. Note, these documents are provided for informational purposes only. Work requested for this request for proposals is summarized in the specifications.

B) Remove PAW

- 4) In the specifications remove all sections referencing Potential Additional Work (PAW):

DELETE: 01 11 00 - 1.6; 01 11 00 - 1.16.5; 01 77 00 - 1.3; 02 41 23 - 1.4.5; 02 41 23 - 1.3; 02 61 33 - 1.7.10; 02 61 33 - 1.7.12; 02 61 33 - 1.7.13; 31 23 11 - 1.6.3

Any potential additional work will be address via change order using the rates provided in the Firm Unit Price table (Appendix 1).

C) Remove Individual Lump Sum Items

- 5) Any individual lump sum pay items described in the specifications have been removed and placed into the overall Lump Sum Amount (LSA). Therefore, these items should now be included in the LSA. These section clauses to be removed are itemized below. These items shall all be replaced with the follow:

Except as indicated above, work under this section will not be measured. Include all costs in the Lump Sum Amount (LSA). The successful bidder will be asked to indicate cost of the work of this section as a separate line item in the Contract Work Breakdown Structure (CWBS) specified in Section 01 32 18 - Construction Progress Schedules – Bar (GANTT) Chart.

DELETE:

Section 01 11 00 Clause 1.16.1.1, 1.16.1.3, 1.16.3, 1.16.5, 1.16.7, and 1.16.8
Section 01 29 83 Clause 1.6.2 and 1.6.3
Section 01 31 19 Clause 1.13.1, 1.13.2, 1.13.3, and 1.13.7
Section 01 33 00 Clause 1.6.1 and 1.6.2
Section 01 35 32 Clause 1.31.1, 1.31.2, and 1.31.3
Section 01 35 42 Clause 1.21.1 and 1.21.2
Section 01 53 00 Clause 1.5.1, 1.5.2, and 1.5.3
Section 01 54 00 Clause 1.23.1, 1.23.6, 1.23.7, and 1.23.9
Section 01 71 00 Clause 1.9.1 and 1.9.1
Section 01 78 00 Clause 1.3.1 and 1.3.2
Section 02 21 00 Clause 1.10.1 and 1.10.2
Section 02 41 16 Clause 1.10.1 and 1.10.7
Section 02 41 23 Clause 1.10.1, 1.10.2, 1.10.4, and 1.10.10
Section 02 61 33 Clause 1.7.5, 1.7.6, 1.7.7, and 1.7.9
Section 31 22 15 Clause 1.7.10 and 1.7.15
Section 31 32 19.01 Clause 1.4.1 and 1.4.2
Section 31 32 19.02 Clause 1.6.1 and 1.6.7
Section 31 32 19.03 Clause 1.7.1 and 1.7.6

D) Remove Reference to Balance of Project Costs

- 6) Reference to Balance of Payment Costs (BOPC) and BOPC-1 are now deleted. Cost under original BOPC and BOPC-1 are now to be included in the Lump Sum Amount.

E) Respond to Questions

Question 1: Will you release a detailed basis of payment schedule for the lump sum items in BOPC?

Answer 1: BOPC has been removed as per item 7 of this amendment

Question 2: According to the specifications, substrate material from which PCB and or Lead paint is removed (such as metal resulting from structural demolition) will be disposed of in the Tier II landfill, as there is no indication on the drawings provided for the Tier II that any material other than soil will be disposed of within the landfill, can you confirm this statement to be accurate?

Answer 2: Reference Section 01 11 00 Clause 1.5 for a description of work

- END -